

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 38 (1974)  
**Heft:** [2]

**Artikel:** Managers against participation  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942058>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Managers Against Participation

The Vorort—an association of Swiss businessmen acting as a spokesman for industry — has firmly rejected recent government proposals on a new law giving workers a share in the management of private companies and public services.

Two years ago, Switzerland's main trade union organisation launched an initiative with the same aim. Having obtained the required number of signatures, this initiative should lead to a referendum giving an opportunity to the Swiss people to say whether they want the principle of worker-participation written in the Constitution. In the meanwhile, the Government has drafted counter proposals which will be submitted to the people on the same day.

The Vorort, which has already turned down the Trade Union project, was equally reticent to accept the new Government proposals claiming that they only differed from the Trade Union ideas in wording. In a message to the Government, the Vorort claimed that both sets of proposals left unions and workers free to share in the decision-making process at all levels of management, be it financial policy, investment, research and development. The businessmen represented by the Vorort firmly advocated a separation of responsibilities between management and labour. Worker-participation in management would only bring ideology into decision-making and prevent private enterprises from operating and fulfilling their role within the framework of a free economy. But the Vorort accepts all forms of participation liable to bring more work satisfaction, personality development, stronger bonds



# Beachwalk Restaurant

Proprietress: Mrs M. Stuckert

WILLIAMS ROAD, PAIHIA

Bay of Islands

P.O. Box 112

- Morning and Afternoon Teas • Home Made Cakes
- Salads • Light Lunches • Grills
- Continental Cuisine



TELEPHONE 653 FOR RESERVATIONS

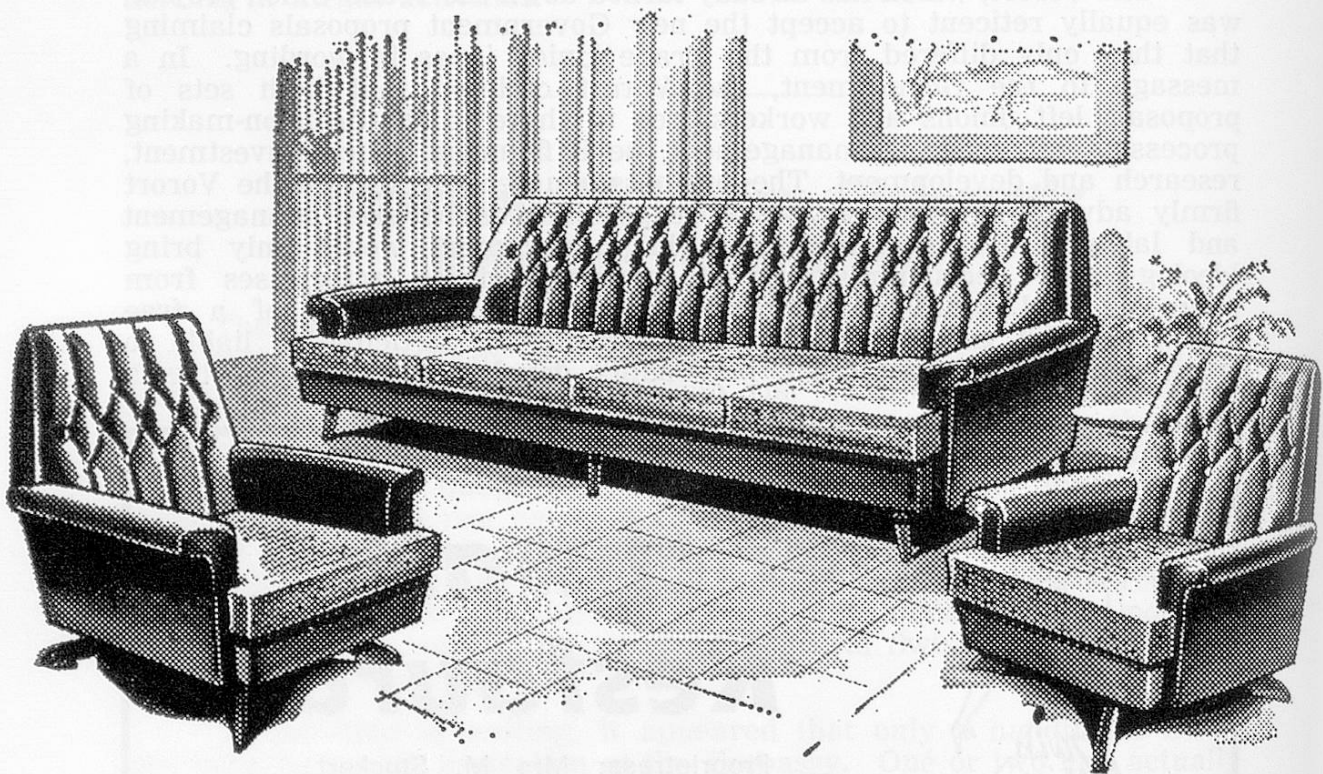
---

# Swiss-Craft Ltd.

Manufacturers of

FINE LOUNGE SUITES

AVAILABLE THROUGH ALL LEADING FURNITURE SHOPS  
THROUGHOUT THE NORTH ISLAND . . .



● **PLAZA** Lounge Suite illustrated above.

☆☆ We have a range of attractive and very popular Lounge Suites with Rubber, Foam Plastic and Dacron Cushions.

☆☆ You select the Covers in any Colour and Price Range.

Details from the Factory

**39 COLOMBO STREET, FRANKTON**

P.O. Box 5253  
Frankton

Manager:  
J. A. STAHELI

Telephone  
77-220 Hamilton

---

between staff and management and a protection of Switzerland's peace of labour.

While this attitude might be rejected scornfully by the average militant for its paternalism, it is accepted by the great majority of Swiss workers, who do not mind paternalism as long as they get a decent reward for a good day's work. Labour-management relations have been excellent in Switzerland for the past forty years and the condition of working people steadily improved. For this reason, very few of them are inspired by revolutionary fervour and trade-union membership is small. In fact, the participation issue was thrown in the dormant pool of Swiss working-class institutions as a new cause to fight for. The others — good salaries, holidays, promotion etc. have already been fought and won. The new militants in Swiss industry are mainly young people or foreigners entrusted with more menial tasks. The foreign-labour issue is at present a greater matter of concern to most Swiss working people than participation. Although participation is a fundamental problem, and a proposition which is perhaps more likely to work in Switzerland than anywhere else — given the favourable state of industrial relations—it has not obtained much support so far.

---

## More Fuel Saving at Swissair

As a further measure to save fuel, Swissair has decided to reduce the flying speed of its entire DC-9 fleet which comprises 22 units mainly used in European operations.

Although fuel saving flight procedures in short-haul services with their tight schedules and short ground times are somewhat more difficult than on long distance routes, the new rule will not result in changes of the time-table. The measure, tentatively valid until the end of the summer period, is expected to cut the fuel consumption of Swissair's DC-9s by four to five per cent.

---

## NOTICES

Mrs Weber, the wife of our past Charge d'Affair in New Zealand and at present Ambassador in Kinshasa, has forwarded more copies of her booklet regarding the early Swiss settlers in New Zealand. They are available at the same price of 50 cents (which will be donated to the Swiss Society). Please contact Arnold Biland, R.D. 8, Frankton.

---

Congratulations to Jack Sommerville, son-in-law of Jakob Von Holzen, for winning a Gold Medal in the bowling fours at the Christchurch Commonwealth Games.

---

## Farm Work Wanted

TWO SWISS—

- a. 29-years-of-age, married, 2 children;
- b. 21-years-of-age, married, no children;

are seeking jobs as farm workers. For more particulars please contact: Mrs R. Waldvogel, 14 Balfour Crescent, Hamilton.